

**Direttore responsabile:** Valentina Tepedino

**Vicedirettore:** Giulio Tepedino

**Comitato Scientifico:**

Prof. V. Giaccone (Università di Padova), Prof. C. Secchi (Università di Milano), Dr. C. Ghittino (ZS Terni), Dr. P. Manzoni (ASL di Lecco), Dr. G. Arcangeli (ZS delle Venezie), Dr. M. Ferri (ASL di Pescara), Prof. G. Crescenzo (Università di Bari), Dr. G. Centoducati (Università di Bari), Dr. L. Ababouch (FAO), G. Fazio (ASL di Savona), B. Battaglia, Dr. P. Caricato (Commissione Europea, Bruxelles), Dr. L. Fasolato (Università di Padova), Dott.sa E. Gramitto (CNR di Ancona), Dott.sa F. Maranghi (Istituto Superiore di Sanità, Roma), Dott. G. Muratore (ASL di Roma), Dr. L. Nobile (UVAC di Parma), Prof. G. Normanno (Università di Bari), Dr. G. De Giovanni (Esperto di etichettatura e legislazione), Dott. E. Turolla (Istituto Delta Ecologia Applicata)

**Hanno collaborato a questo numero:**

Tenente di Vascello (CP) V. Giovannone (Reparto Pesca Marittima del Comando Generale del Corpo delle Capitanerie di Porto, Roma), T.V. (CP) G. Turiano (Ufficio Circondariale Marittimo di Cetrauro), P. Menesatti, F. Antonucci, C. Costa, F. Pallottino, G. Paglia, M. Cegna, I. Niciarelli (AgritechLab, CRA-I.S.M.A. Roma), M.P. Ciccarese (Dipartimento di Studi Storico-Religiosi - La Sapienza, Roma), B. Fronte, R. Moruzzo, C. Guarino (Dipartimento di Produzioni Animali, Università di Pisa), S. Clementi (Scienze e Tecnologie delle Produzioni Animali), Paolo Fagioli

**Editore:** EUROFISHMARKET srl,  
Via A. Gramsci 204 - 40013 Castel Maggiore (BO)

**Gestione Abbonamenti:**

EUROFISHMARKET srl, Via A. Gramsci 204  
40013 Castel Maggiore (BO) - tel. +39 051/6320030  
fax: +39 fax: 051/0493341 - cell. +39 328 6019455  
e-mail: abbonamenti@eurofishmarket.it  
Abbonamento: per l'Italia 50 euro, per l'Europa e l'estero: 80 euro. Prezzo unitario 20,00 Euro

**Collaboratori:**

- progetto grafico: Melania Barlaam, Manuela Arcari
- stampa: Stamperia scrì, Via Mantova 69/a, Parma
- foto: D. Tepedino, G. Tepedino
- traduzioni: Stefania Semino, Flavia Battaglia
- spedizioniere: STAFF srl, Via Bodoni 24 - 20090 Buccinasco, MI

Registrazione Tribunale di Milano n. 88 in data 7 febbraio 2005  
Iscrizione al R.O.C. 12478 protocollo n. U/10436/05/MA  
Il giornale lascia agli autori degli articoli l'intera responsabilità dei testi.

Eurofishmarket è un quadrimestrale, la quota di abbonamento al periodico dà diritto a tre numeri.

Attraverso il suo sito internet [www.eurofishmarket.it](http://www.eurofishmarket.it) provvederà ad aggiornare puntualmente i suoi lettori riguardo gli articoli editi, con le anticipazioni dei prossimi numeri e le news degli argomenti più importanti. Eurofishmarket viene inviata in abbonamento postale agli operatori del settore ittico italiani ed esteri, ricercatori ed istituti universitari, industriali della lavorazione, della conservazione, della trasformazione e del trasporto del prodotto ittico, importatori e grossisti di prodotti ittici e derivati, grande distribuzione e distribuzione organizzata, industria della surgelazione, ristorazione collettiva, strutture sanitarie e ministeriali, uffici ICE e camere di commercio in Italia ed all'estero. E' vietata la riproduzione totale e parziale degli articoli senza l'autorizzazione dell'editore. I materiali, le foto e gli articoli inviati in redazione, anche non pubblicati, non verranno restituiti. Le aziende che hanno inserti pubblicitari e che pubblicano articoli nella rivista stanno attivamente collaborando con EUROFISHMARKET su alcune tematiche di interesse generale nel settore dei prodotti ittici.

Foto di copertina: Stand della Nuova Zelanda, ESE di Bruxelles 2010. Autore G. Tepedino

## Attualità/Current news

# 7

La Cappasanta del Pacifico  
*The Chilean-Peruvian Scallop*



## Prodotti ittici trasformati/ Processed fish products

# 25

La Platessa alla Mugnaia  
*From Plaice to Mugnaia*

## Fiera Bruxelles/Brussels fair

# 35

ESE 2010: all'insegna della sostenibilità  
*ESE 2010: dedicated to sustainability*



## Dossier

# 42

Cos'è l'IUU?  
*What is IUU?*

## Acquacultura/Aquaculture

# 51

L'acquacultura del branzino "in cifre"  
*Sea Bass's aquaculture "in numbers"*



## Approfondimenti/Further information

# 62

Nuovi sistemi di analisi della freschezza



# 66

Il pesce biblico